



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 16.10.1996

KOM(96) 508 lopull.

Ehdotus

**NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)**

talous- ja rahoitussuhteiden keskeyttämistä  
Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro), Kroatian tasavallassa olevien  
Yhdistyneiden kansakuntien suoja-alueiden sekä Bosnia ja Hertsegovinan tasavallassa  
sijaitsevien Bosnian serbijoukkojen hallussa olevien alueiden kanssa koskevien  
asetusten (ETY) N:o 990/93 ja (EY) N:o 2471/94 kumoamisesta

Luonnos

**NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN EUROOPAN HIILI- JA  
TERÄSYHTEISÖN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN  
PÄÄTÖKSEKSI**

tehty

Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro)  
välisestä kaupasta tehdyn päätöksen 93/235/EHTY kumoamisesta

Luonnos

**YHTEINEN KANTA**

jonka neuvosto on määritellyt Euroopan unionin perustamissopimuksen J.2 artiklan  
perusteella entistä Jugoslaviaa koskevan talous- ja rahoitussulun päättämisestä

(komission esittämä)



## PERUSTELUT

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto päätti antamansa päätöslauselman 1022 (1995) 4 kohdassa lopettaa entistä Jugoslaviaa koskevan kauppasulun "kymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun ensimmäiset rauhansopimuksessa määrätyt vapaat ja rehelliset vaalit on pidetty edellyttäen, että Bosnian serbijoukot ovat vetäytyneet rauhansopimuksessa määrätyiltä erottavilta vyöhykkeiltä ja että ne noudattavat kyseisiä vyöhykkeitä koskevia määräyksiä." Vaalit pidettiin 14 päivänä syyskuuta 1996 ja tämän seurauksena voitaisiin odottaa, että turvallisuusneuvosto hyväksyy edellä mainitun päätöksen.

Vastaavasti olemassaoleva entisen Jugoslavian kauppasulkua koskeva yhteisön lainsäädäntö on kumottava. Tämä on tavoitteena oheisissa Euroopan yhteisöjen neuvoston asetusehdotuksessa, Euroopan hiili- ja teräsyhteisön päätösehdotuksessa ja ehdotuksessa yhteiseksi kannaksi.

Päätöslauselman 1022 (1995) 7 kohdan nojalla nämä ehdotukset eivät vaikuta kiellosta täyttää tiettyjä kauppasulusta johtuvia vaatimuksia annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1733/94 soveltamiseen.

Ehdotus

**NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)**

talous- ja rahoitussuhteiden keskeyttämistä Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro), Kroatian tasavallassa olevien Yhdistyneiden kansakuntien suoja-alueiden sekä Bosnia ja Hertsegovinan tasavallassa sijaitsevien Bosnian serbijoukkojen hallussa olevien alueiden kanssa koskevien asetusten (ETY) N:o 990/93 ja (EY) N:o 2471/94 kumoamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ja erityisesti sen 73 g artiklan ja 228 a artiklan,

ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin perustamissopimuksen J.2 artiklan perusteella ..... 1996 määrittelemän yhteisen kannan entistä Jugoslaviaa koskevan kauppasulun kumoamisesta<sup>1</sup>,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto on päättänyt antamansa päätöslauselman 1022 (1995) 4 kohdan nojalla lopettaa toimenpiteet, jotka otettiin käyttöön päätöslauselmilla 757 (1992), 787 (1992), 820 (1993), 942 (1994), 943 (1994), 988 (1995), 992 (1995), 1003 (1995) ja 1015 (1995), ja

olosuhteet huomioon ottaen neuvoston asetukset (ETY) N:o 990/93<sup>2</sup> ja (EY) N:o 2471/94<sup>3</sup> on kumottava,

---

<sup>1</sup> EYVL N:o L ....

<sup>2</sup> EYVL N:o L 102, 28.4.1993, asetuksen soveltaminen keskeytettiin asetuksella (EY) N:o 462/96 (EYVL N:o L 65, 15.3.1996, s. 1)

<sup>3</sup> EYVL N:o L 266, 15.10.1994, s. 1, asetuksen soveltaminen keskeytettiin asetuksella (EY) N:o 462/96 (EYVL N:o L 65, 15.3.1996, s. 1)

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Kumotaan asetukset (ETY) N:o 990/93 ja (EY) N:o 2471/94.

*2 artikla*

Jäsenvaltiot saavat lainsäädännön mukaisesti vapauttaa kaikki sellaiset varat ja omaisuuden, jotka ovat olleet asetuksen (ETY) N:o 990/93 ja asetuksen (EY) N:o 2471/94 mukaisesti sidottuna tai pidätettynä, edellyttäen, että sellaiset varat, joihin kohdistuu kanne, pidätysoikeus, tuomio tai rasite, taikka jotka ovat lain tai kyseisessä jäsenvaltiossa vallitsevan käytännön mukaisesti maksukyvyttömäksi todetun tai sellaisena pidetyn henkilön, yhtiön, yhteenliittymän tai muun yhteisön varoja, on pidettävä sidottuina tai pidätettyinä, kunnes ne on vapautettu kysymykseen sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 4 päivästä lokakuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*

Luonnos

**NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEIDEN EUROOPAN HIILI- JA  
TERÄSYHTEISÖN JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJIEN  
PÄÄTÖKSEKSI**

tehty

Euroopan hiili- ja teräsyhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro)

välisestä kaupasta tehdyn päätöksen 93/235/EHTY kumoamisesta

(96/.../EHTY)

**NEUVOSTOSSA KOKOONTUNEET EUROOPAN HIILI- JA TERÄSYHTEISÖN  
JÄSENVALTIOIDEN HALLITUSTEN EDUSTAJAT, jotka**

ottavat huomioon neuvoston Euroopan unionin perustamissopimuksen J.2 artiklan perusteella ..... 1996 määrittelemän yhteisen kannan entistä Jugoslaviaa koskevan kauppasulun kumoamisesta<sup>4</sup>,

sekä katsovat, että

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto on päättänyt antamansa päätöslauselman 1022 (1995) 4 kohdan nojalla lopettaa toimenpiteet, jotka otettiin käyttöön päätöslauselmilla 757 (1992), 787 (1992), 820 (1993), 942 (1994), 943 (1994), 988 (1995), 992 (1995), 1003 (1995) ja 1015 (1995),

olosuhteet huomioon ottaen päätös 93/235/EHTY on kumottava, ja

toimivat yhteisymmärryksessä komission kanssa,

---

<sup>4</sup> EYVL N:o L ....

**OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:**

*1 artikla*

**Kumotaan päätös 93/235/EHTY.**

*2 artikla*

**Tämä päätös tulee voimaan sinä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.**

**Sitä sovelletaan 4 päivästä lokakuuta 1996.**

**Tehty Brysselissä**

*Puheenjohtaja*

luonnos

## YHTEINEN KANTA

jonka neuvosto on määritellyt Euroopan unionin perustamissopimuksen J.2 artiklan perusteella entistä Jugoslaviaa koskevan talous- ja rahoitussulun päättämisestä

(96/...../YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin perustamissopimuksen, ja erityisesti sen J.2 artiklan, ja

ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston hyväksymän päätöslauselman 1022 (1995) 4 kohdan,

ON MÄÄRITELLYT SEURAAVAN YHTEISEN KANNAN:

### *1 artikla*

Kumotaan Yhdistyneiden Kansakuntien päätöslauselmien 757 (1992), 787 (1992), 820 (1993), 942 (1994), 943 (1994), 988 (1995), 992 (1995), 1003 (1995) ja 1015 (1995) nojalla käyttöön otetut entistä Jugoslaviaa koskevat rajoittavat toimenpiteet.

### *2 artikla*

Tämä yhteinen kanta julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*





ISSN 1024-4492

KOM(96) 508 lopullinen

# ASIAKIRJAT

FI

02 11

---

Luettelonumero : CB-CO-96-512-FI-C

ISBN 92-78-10152-4

---

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg